

# Mon cahier d'Europe



10/12 ANS

ministère  
éducation  
nationale  
jeunesse  
vie associative



Commission européenne  
REPRÉSENTATION EN FRANCE

# Mon cahier d'Europe



10/12 ANS

ministère  
éducation  
nationale  
jeunesse  
vie associative



COMMISSION EUROPÉENNE

## Information aux parents et aux enseignants

Ce Cahier d'Europe intitulé « Trésors d'Europe » a été conçu par le ministère de l'éducation nationale à l'occasion de la présidence française du Conseil de l'Union européenne en 2008, et réédité en coopération avec la représentation en France de la Commission européenne. Il propose aux enfants de 10 à 12 ans un « voyage » à travers les vingt-sept pays de l'Union européenne, partant du Portugal et arrivant à Strasbourg. Il fournit des repères indispensables à la connaissance de celle-ci et à sa construction.

Ce cahier permet de réviser des notions disciplinaires à travers la mise en place de l'euro, les réalités géographiques (comme le développement durable), le territoire français dans l'Union européenne (types de paysages, frontières de la France, étude de cartes, répartition de la population sur le territoire national et en Europe) ou la langue des différents pays.

Les grandes étapes du développement de l'Union européenne sont mentionnées.

Des exercices, traités de manière ludique en relation avec chaque pays, portent sur la maîtrise de la langue (vocabulaire, grammaire, orthographe, compréhension, littérature) et sur les mathématiques (nombres et calculs, grandeurs et mesures, organisation de données).

La thématique du Cahier d'Europe porte à la connaissance des enfants des éléments de culture de chaque pays de l'Union européenne, emblématiques de son patrimoine. Les compétences acquises en histoire de l'art, en relation avec les autres enseignements, aident les enfants à se situer parmi les productions artistiques de l'humanité et les différentes cultures considérées dans le temps et dans l'espace.

Sur chaque page, on retrouvera des exercices de difficultés différentes, indiquées par un nombre d'étoiles croissant. Ces niveaux de difficulté sont signalés à titre indicatif : ils ne constituent nullement un moyen d'évaluer votre enfant ou votre élève.

N'hésitez pas à accompagner votre enfant ou votre élève dans cette « aventure européenne ».

**Maël et Maëva ont appris qu'un musée européen pourrait ouvrir prochainement à Strasbourg. Ils ont aussitôt contacté le musée pour leur proposer une exposition d'objets culturels de chacun des vingt-sept pays... et leur projet a été accepté !**



# Trésors d'Europe

## épisode 1 PAGE 6

- Portugal → Espagne → Italie
- Malte → Chypre → Grèce

## épisode 2 PAGE 14

- Bulgarie → Roumanie → Hongrie
- Slovénie → Autriche → Slovaquie

## épisode 3 PAGE 22

- République tchèque → Allemagne → Pologne
- Lituanie → Lettonie → Estonie

## épisode 4 PAGE 30

- Finlande → Suède → Danemark
- Irlande

## épisode 5 PAGE 36

- Royaume-Uni → Pays-Bas → Belgique
- Luxembourg → France



Royaume  
-Uni  
Irlande

PAGE  
36

Portugal  
Espagne

PAGE  
6

DÉPART



PAGE  
30

Finlande

Suède

Estonie

Lettonie

Lituanie

Danemark

Pays-Bas

Allemagne

Pologne

PAGE  
22

Belgique

République  
tchèque

Luxembourg

Slovaquie

**ARRIVÉE**

France

Autriche

Hongrie

Slovénie

Roumanie

PAGE  
14

Bulgarie

Italie

Grèce

Malte

Chypre

# L'Union européenne

Maël et Maëva sont à Strasbourg, où se trouve le Parlement européen. Ils se préparent à parcourir l'Europe pour rapporter des objets caractéristiques des vingt-sept pays qui composent l'Union européenne.

L'Europe est un continent. Il y en a six sur la planète. L'Union européenne est une union sans cesse plus étroite entre pays, et compte actuellement vingt-sept États membres. Elle a pour objectif d'approfondir les relations politiques, économiques, sociales et culturelles entre les peuples européens et de sauvegarder la paix. Six pays sont à l'origine de la construction européenne : la France, la République fédérale d'Allemagne, l'Italie, la Belgique, le Luxembourg, les Pays-Bas.

Chaque État membre assure la présidence du Conseil de l'Union européenne à tour de rôle pendant six mois (de janvier à juin, puis de juillet à décembre).

La France a exercé la présidence du Conseil de l'Union européenne à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2008.

★ **1** Quels sont les principaux pays qui ont été à l'origine de l'Union européenne ?

.....  
.....

★★★ **2** Depuis 1995, la France a présidé trois fois le Conseil de l'Union européenne (en 1995, 2000 et 2008). Après sa dernière présidence en 2008, quand exercera-t-elle à nouveau la présidence ?

.....  
.....

- Le 18 avril 1951, six pays signent le traité de Paris : l'Allemagne, la Belgique, la France, l'Italie, le Luxembourg et les Pays-Bas. Ils créent la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA).
- Le 25 mars 1957 : signature du traité de Rome qui institue la Communauté économique européenne (CEE ou marché commun) par les six.
- Le 1<sup>er</sup> janvier 1973 : la Communauté européenne s'élargit, les six deviennent neuf avec l'adhésion du Royaume-Uni, du Danemark et de l'Irlande.
- 1981 : entrée de la Grèce.
- 1986 : entrée de l'Espagne et du Portugal.
- Le 1<sup>er</sup> novembre 1993 : la CEE devient l'Union européenne par l'entrée en vigueur du traité de Maastricht qui prévoit le passage à la monnaie unique : l'euro.
- 1995 : entrée de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède.
- 2004 : entrée de Chypre, de Malte, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Slovaquie et de la Slovénie.
- Le 1<sup>er</sup> janvier 2007 : la Roumanie et la Bulgarie entrent dans l'Union européenne qui compte désormais vingt-sept États membres.
- Actuellement, cinq pays sont officiellement candidats à l'entrée dans l'Union européenne : la Turquie, l'Ancienne République Yougoslave de Macédoine, la Croatie, l'Islande et le Monténégro.

★ **3** À quand remonte le dernier élargissement de l'Union européenne ?

.....

★ **4** De combien de pays est composée l'Union européenne aujourd'hui ?

.....

L'Union européenne fonctionne grâce :

- au **Conseil européen** qui réunit les chefs d'État ou de gouvernement des États membres jusqu'à quatre fois par an. Ces « sommets » servent à définir les grandes orientations politiques de l'Union ;
- à la **Commission européenne** qui propose les lois européennes d'après ce qui a été décidé par le Conseil européen ;
- au **Conseil de l'Union européenne** qui réunit les ministres sur des thèmes précis en fonction des orientations données par le Conseil européen et vote les lois européennes avec le Parlement européen ;
- au **Parlement européen** qui participe à l'élaboration des lois et du budget de l'Union. Le Parlement européen a son siège à Strasbourg en France ; ses commissions se tiennent à Bruxelles ; son secrétariat général est installé à Luxembourg. Il y a actuellement 785 députés. Les prochaines élections européennes se dérouleront en juin 2014.

★ **5**

**Cite des institutions européennes :**

.....  
.....

★ **6**

**Où se situe le Parlement européen ?**

.....

★ **7**

**Les six continents de la planète sont : l'Amérique, l'Océanie, l'Asie, l'Afrique, l'Europe et l'Antarctique. Ils sont symbolisés par six couleurs. Redonne son nom à chaque continent.**



Vert clair et vert foncé : .....

Jaune : .....

Rouge : .....

Orange : .....

Rose : .....

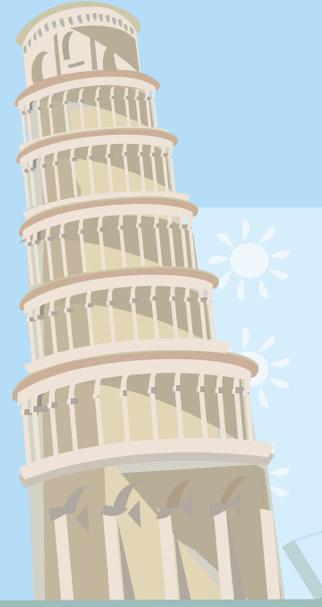
Bleu : .....

Maël et Maëva commencent leur voyage. Ils vont prendre le train pour Lisbonne.



DÉPART

ITALIE



PORTUGAL



1

ESPAGNE



2



**GRÈCE**



**ARRIVÉE**

**3**

**6**

**4**

**5**



**MALTE**



**CHYPRE**



**épisode 1**

# 1. Portugal



**Bom Dia!**  
**Bonjour!**

**Maël et Maëva arrivent en gare de Lisbonne au Portugal.**

Le Portugal comptait au XV<sup>e</sup> siècle de nombreux navigateurs. Ils exploraient les mers à la découverte de nouvelles terres. Le plus célèbre d'entre eux est Vasco de Gama. Il a été le premier Européen à avoir ouvert la route de l'Inde en contournant l'Afrique. De ses voyages, il a rapporté de nombreuses épices\* jusqu'alors inconnues : coriandre, poivre, gingembre, safran, paprika.

\* Les épices sont des parties de plantes aromatiques à la saveur forte ou des préparations, notamment des mélanges faits à partir de ces plantes.

☆☆☆

**1**

**Qui est Vasco de Gama ?**

.....

☆☆☆

**2**

**Donne le nom d'autres épices que celles citées ci-dessus :**

.....

.....



**Pourquoi la mer est-elle salée ?**

À l'origine, l'air qui entourait notre planète était irrespirable. Les volcans crachaient sans cesse des gaz toxiques et de la vapeur d'eau. Ce mélange, une fois dans l'atmosphère, retombait en pluies qui lessivaient les sols chargés de minéraux, arrachant du même coup les éléments qui allaient donner le sel. Cent millions d'années de ce régime suffirent pour saler mers et océans.

**Pourquoi l'eau des fleuves et des rivières n'est-elle pas salée ?**

L'eau des lacs, fleuves et rivières contient tous les éléments qui pourraient la rendre salée. Mais cette transformation demande beaucoup de temps. Sans cesse renouvelée par des eaux jeunes et pures, elle transporte les éléments en mer où l'opération aura lieu.

**3**

**Aide Maël et Maëva à répondre à ces questions :**

☆☆ a- L'eau de la Méditerranée est plus salée que celle de l'Océan Atlantique.

**Vrai Faux**

★ b- Les volcans crachent des gaz toxiques et de la vapeur d'eau. **Vrai Faux**

★ c- L'eau des fleuves est renouvelée par des eaux jeunes et pures. **Vrai Faux**

**Au revoir!**  
**Adeus!**

**Maël et Maëva repartent avec une reproduction du portrait de Vasco de Gama. À la gare de Lisbonne, ils prennent deux billets pour Madrid.**

Ci-contre : Vasco de Gama (1469-1524), peint par un artiste inconnu. Musée de Lisbonne.



## 2. Espagne



Bonjour!  
Buenos días!

Maël et Maëva arrivent en gare de Madrid en Espagne.

La capitale espagnole compte de nombreux musées. Le « Museo del Prado » (Prado signifiant « pré ») possède l'une des plus riches collections de peintures du monde. Le « Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia » expose le tableau « Guernica » peint par Pablo Picasso, célèbre peintre espagnol. Cette immense toile monochrome (une seule couleur) est le symbole des horreurs de la guerre et du bombardement de Guernica en 1937, pendant la guerre d'Espagne. Le tableau « Paul en Arlequin », peint en 1924, représente Paul, le fils de Picasso. Il est exposé au musée national Picasso à Paris.



1

Maël et Maëva découvrent les œuvres de Picasso. Ils ont perdu le titre des tableaux, aide-les à retrouver le nom de chaque tableau.

a



b



2

Complète les tableaux :

	Paul en Arlequin	Guernica
Quelles sont les couleurs utilisées ?		
Que vois-tu comme personnages ?		
Quels objets distingues-tu ?		

Prends une feuille et écris ce que tu ressens en regardant ces deux tableaux.



3

Comment Picasso a-t-il représenté les horreurs de la guerre à travers le tableau de Guernica ?

Adiós!  
Au revoir!

Maël et Maëva s'envolent pour l'Italie avec une reproduction de Guernica.

« Guernica » peint en 1937 par Pablo Picasso (1881–1973), peintre et sculpteur. Musée de la Reine Sophie.

# 3. Italie



Buongiorno!  
Bonjour!

Maël et Maëva atterrissent à Rome en Italie.

L'Italie est une véritable galerie d'art à ciel ouvert! Selon l'Unesco (l'organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture), plus de la moitié du patrimoine historique et culturel mondial se trouve dans la péninsule italienne! Une péninsule est une grande presqu'île qu'entoure la mer de tous côtés, sauf un. On compte 3 000 musées en Italie. La tour de Pise est le symbole du centre de l'Italie. Elle a été construite en plusieurs étapes de 1173 à 1372. Elle a penché dès le début de sa construction soit en raison d'un défaut de fondation, soit à la suite d'un affaissement de terrain.

☆☆☆

1

**Pour se rendre à Rome, nos deux compagnons avaient le choix : prendre l'avion, ou bien prendre le train puis le bateau. Ils ont préféré voyager en avion qui a mis trois heures. Le train partait de Madrid à 7 h 25. Il arrivait à 9 h 50 à Barcelone. Ensuite il fallait prendre le bateau qui partait de Barcelone à 11 h 00 et arrivait à Ostie à 20 h 00 (une ville portuaire d'Italie). À 20 h 30 le train partait d'Ostie et arrivait enfin à Rome à 21 h 30.**

a- Quelle est la durée du voyage en train de Madrid à Barcelone ?

b- Combien de temps faut-il attendre avant le départ du bateau ?

c- Quelle est la durée du voyage en bateau ?

d- Combien de temps le deuxième train met-il pour arriver à Rome ?

e- Combien de temps dure, au total, le voyage en train entre Madrid et Rome ?

Au revoir!  
Arrivederci!



2

**Maël et Maëva lisent cet extrait de l'histoire de Pinocchio pendant leur voyage. Repère les sujets, repère les verbes et donne leur infinitif.**

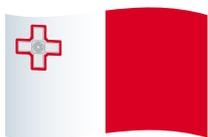
« Dans un petit village très calme vit un honnête menuisier du nom de Geppetto. Son rêve le plus cher est d'avoir un fils. D'une souche d'arbre, il fait un petit pantin de bois. Il s'appelle Pinocchio. Par une belle nuit, la Fée Bleue apparaît dans sa demeure et exauce le vœu de Geppetto : elle donne vie à ce petit pantin. »

Verbes conjugués	Infinitif du verbe	Groupe du verbe

**Nos héros quittent Rome avec une marionnette de Pinocchio.**

**Prochaine étape : Malte !** Pinocchio, personnage créé par l'écrivain Carlo Collodi (1826-1890).

# 4. Malte



Bonjour!  
Bongu!  
Hello!

Maël et Maëva arrivent à l'aéroport de La Valette à Malte.

Le territoire maltais est un archipel constitué de neuf îles situées au centre de la mer Méditerranée, à la frontière entre la Méditerranée occidentale et la Méditerranée orientale et entre l'Afrique du Nord (cap Bon) et la Sicile. Seules les trois îles principales sont habitées : Malte, Gozo et Comino. L'île de Malte mesure 27 km dans sa plus grande longueur et 14,5 km dans sa plus grande largeur. Son point culminant est le Ta'Dmejrek (253 m). Malte a adopté l'euro en janvier 2008.

★★★

1

## Classe de 1 à 10 ces pays européens :

- a- du plus peuplé au moins peuplé (colonne a)
- b- du moins vaste au plus vaste (colonne b)

Pays	Population (habitants en 2010)	a	Superficie (km²)	b
Allemagne	81 802 257	1	356 959	
Espagne	45 989 016		504 782	
Finlande	5 351 427		338 145	
France	64 714 074		550 000	
Grèce	11 305 118		131 957	
Italie	60 340 328		301 308	
Malte	412 970		316	1
Pologne	38 167 329		312 677	
Royaume-Uni	62 008 048		244 101	
Suède	9 340 682		449 964	

★★★

2

## Dans l'archipel maltais on trouve des temples monumentaux, que l'on peut comparer à ceux de Stonehenge au Royaume-Uni et aux pyramides égyptiennes.

Range ces monuments sur la frise ci-dessous.

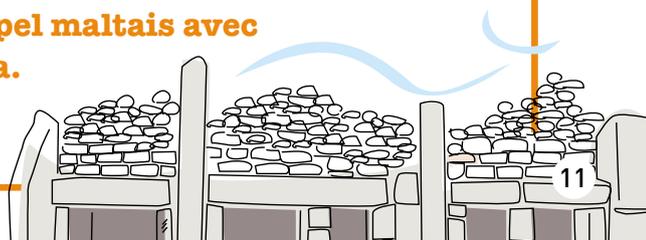
- Ggantija est un temple maltais très imposant de l'île de Gozo, datant de 3600 avant J.-C.
- Stonehenge, dont le nom signifie « les pierres suspendues » est un monument mégalithique circulaire érigé entre 3100 et 1500 avant J.-C. Il est situé au nord de Salisbury, en Angleterre.
- Les pyramides de Gizeh au Caire sont parmi les plus célèbres d'Égypte. Leur construction remonte aux alentours de 2573-2454 avant J.-C.

Saha!  
Good bye!  
Au revoir!



### Maël et Maëva repartent de l'archipel maltais avec une maquette du temple de Ggantija.

Temple de Ggantija à Xaghra, sur l'île de Gozo, 3600 à 3200 av. J.-C.



# 5. Chypre



**Καλημέρα (Kalimera!)  
Mer haba!  
Bonjour!**

Maël et Maëva débarquent au large de Chypre, puis arrivent à Nicosie.

Chypre est la troisième île de la Méditerranée, moins grande que la Sicile et la Sardaigne, mais plus grande que la Corse. La capitale Nicosie est, depuis 1974, coupée en deux par une ligne de démarcation : la ville grecque à l'ouest et la ville turque à l'est. Le grec et le turc sont les deux langues officielles de Chypre. Les deux communautés tentent de renouer un dialogue constructif depuis mars 2008 (élection du nouveau président chypriote) en vue de la réunification. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2008, Chypre fait aussi partie de la zone euro.

Maël et Maëva découvrent à pied cette île.

★ **1** **Observe la carte de Chypre.**

a- Quelle mer entoure l'île de Chypre ?

.....

b- Cite une ville au sud-ouest de l'île.

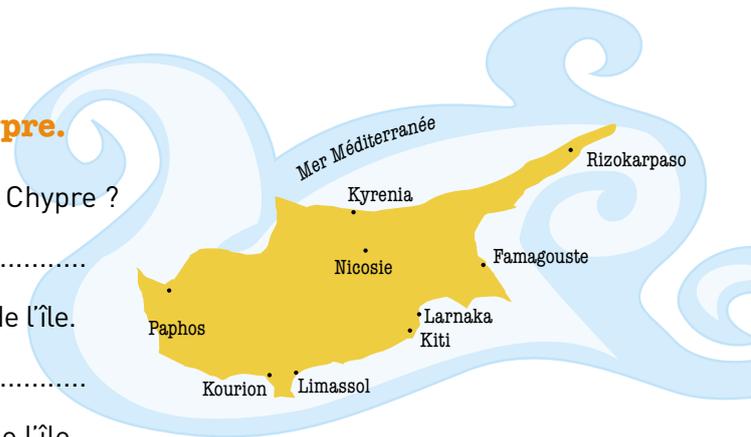
.....

c- Cite une ville au nord-est de l'île.

.....  
.....

d- Chypre a une superficie de 9 251 km<sup>2</sup>. Convertis ce chiffre en m<sup>2</sup>.

.....



Maël et Maëva ont visité l'île.

★★ **2** **Transforme ces phrases en phrases interrogatives.**

a- Maëva découvre l'histoire d'Aphrodite, la déesse de l'amour.

.....

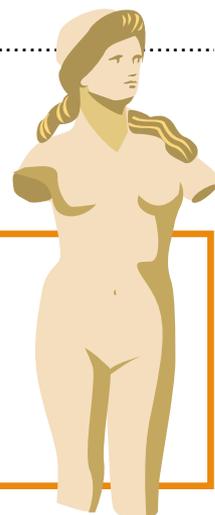
b- Deux chaînes montagneuses entourent la plaine fertile de Messaoria.

.....

**Au revoir !  
Αθίο (Athío!)  
Allaha ısmarladık !**

**Ils embarquent à bord du Poséidon, en direction de la Grèce, avec une copie de la statue d'Aphrodite, déesse de l'amour.**

Statue d'Aphrodite, symbole de Chypre. Musée de Paphos.



# 6. Grèce



**Bonjour!**  
**Καλημέρα (Kalimera!)**

Maël et Maëva arrivent en Grèce.

Olympie est la cité qui accueille pour la première fois les Jeux Olympiques en 766 avant J.-C. Les Jeux Olympiques se sont déroulés à Athènes en 2004. Ils auront lieu en 2012 à Londres, au Royaume-Uni, puis en 2016 à Rio de Janeiro, au Brésil.

Le mont Olympe est la plus haute montagne de Grèce, avec une altitude de 2 917 mètres. Il était considéré comme un mont sacré chez les Grecs anciens, l'Olympe étant le domaine des dieux de la mythologie grecque.

Maël et Maëva sont très sportifs. Ils savent que la pratique d'un sport est indispensable si l'on veut être en bonne santé.

★★★

1

## Maël et Maëva s'entraînent pour les Jeux Olympiques.

a- Ils sont trente-six à participer à la course. Il y a quatre fois plus de coureurs derrière Maël que devant lui. Quelle est la place de Maël dans cette course ?

.....

b- Maëva a fait 15 tours de stade. Le périmètre du stade est de 300 mètres. Quelle distance Maëva a-t-elle parcourue ? Exprime le résultat en mètres, puis en kilomètres.

..... m

..... km

★★★

2

## Observe la représentation de Zeus et décris-la.

Zeus est le roi des dieux dans la mythologie grecque. Il règne sur le ciel et a pour symbole l'aigle et la foudre. Il trône au sommet de l'Olympe d'où il gouverne le ciel, son domaine. Il est à l'origine de tous les phénomènes atmosphériques (nuages, pluie, foudre). Il a eu de nombreux enfants parmi lesquels Hermès, messager des dieux représenté avec des ailes.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....



**Αθήνα (Athina!)**  
**Au revoir !**

**Nos aventuriers sont heureux car ils ont trouvé une reproduction de la statue de Zeus. Ils se dirigent vers la gare d'Athènes.**

D'après la statue de Zeus à Olympie réalisée par le sculpteur athénien Phidias, 450 avant J.-C.

# épisode 2

ROUMANIE

8

HONGRIE

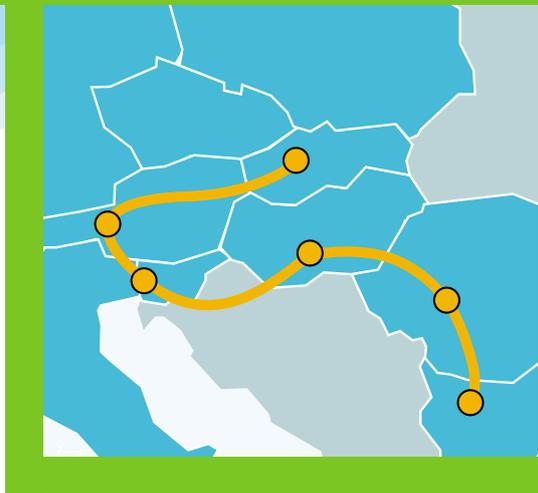
9

BULGARIE

7

Départ





**SLOVÉNIE**

**AUTRICHE**

**10**

**11**



**SLOVAQUIE**

**Arrivée**

**12**

# 7. Bulgarie



здраве (Zdrave!)  
Bonjour!

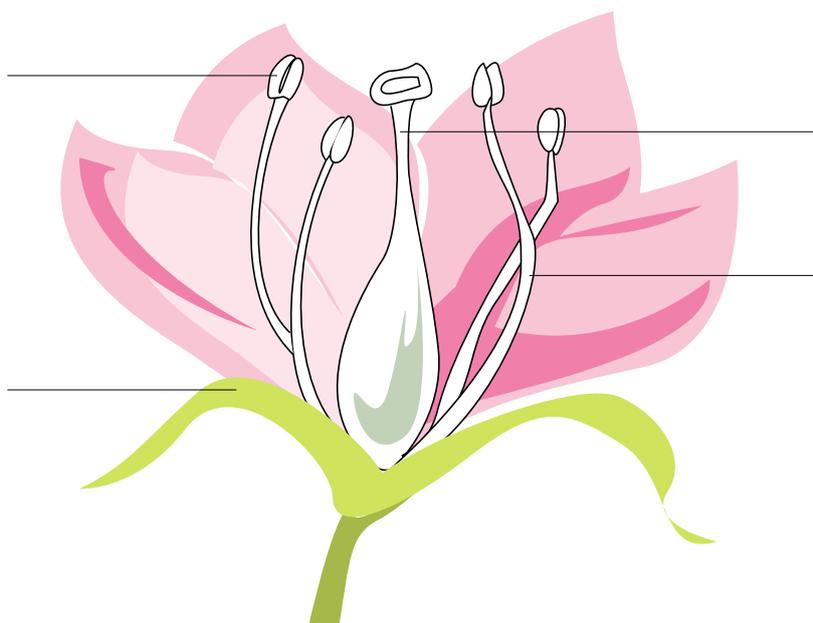
Maël et Maëva arrivent à la gare de Sofia en Bulgarie.

La Bulgarie est un pays balkanique\*. Sa situation géographique représente un pont naturel entre l'est et l'ouest, le nord et le sud. C'est un pays peuplé de 7,5 millions d'habitants sur un territoire de 110 911 km<sup>2</sup>. Chaque année, «la fête de la Rose» rassemble, la première semaine de juin, des milliers de personnes à Kazanlak et dans ses environs. Au programme : cérémonie de couronnement de la Reine de la Rose, rituels du temps jadis, cueillette de roses et distillation de l'essence, carnaval, réjouissances populaires et beaucoup de musique et de danses.

\* Fait partie de la chaîne montagneuse des Balkans.

- ★★ **Maël et Maëva, en revenant de la fête de la Rose, veulent savoir comment les plantes se reproduisent. Aide-les à compléter ce schéma d'une fleur avec les mots suivants :**

**pistil, étamines, pétales, sépales.**



La tradition veut que l'on porte la Martenitza autour du poignet, sur le revers de la veste ou dans la poche jusqu'à l'apparition du printemps.

**Au revoir!**  
Довиждане (Dovizhdane!)

**Les Bulgares leur offrent la Martenitza, un porte-bonheur en laine qui représente la santé, le bonheur et le printemps heureux. Ils prennent le train en direction de la Roumanie.**

Martenitza, un porte-bonheur en laine.



# 8. Roumanie



Bonjour!  
Buña Ziua!

Maël et Maëva arrivent à la gare de Bucarest en Roumanie.

La Roumanie est à la fois composée de plaines et de montagnes, ce qui donne un paysage harmonieux. Le pays est traversé par le Danube, le plus long fleuve de l'Union européenne. C'est un pays en pleine expansion industrielle, qui a su garder ses traditions : ses broderies sont très célèbres et ornent ainsi les coussins, nappes et serviettes des intérieurs roumains. Les costumes nationaux sont également très brodés.

Maël et Maëva savent que des petits gestes au quotidien peuvent aider à préserver la planète.

La recherche de toute économie d'eau est une priorité afin d'atténuer le risque d'un déséquilibre entre la ressource disponible et la demande.

**Une demande en croissance, une disponibilité en régression !**

La planète comptait 2,5 milliards d'habitants en 1950 et 6,5 milliards en 2005. En 2025, 8 milliards d'humains devront se partager la même quantité d'eau qu'aujourd'hui. Dans vingt ans, la réserve mondiale disponible par habitant sera trois fois moins importante qu'en 1950.

En France, chaque habitant consomme en moyenne par jour 150 litres d'eau.

- Une douche utilise 30 litres d'eau toutes les cinq minutes.
- Un bain utilise 150 à 200 litres d'eau.
- Le lavage d'une voiture hors station de lavage nécessite environ 200 litres.
- Les stations de lavage consomment de 50 à 60 litres d'eau. Dans de nombreux cas, l'eau y est recyclée.
- Se laver les dents en laissant couler l'eau du robinet utilise six litres d'eau.

★ **Réponds aux questions et donne le volume d'eau utilisé pour chacune de ces tâches lorsque l'on fait attention.**

Que faire pour économiser l'eau :

a- Lorsque l'on se lave les dents ?

.....

b- Vaut-il mieux prendre un bain ou une douche ? Pourquoi ?

.....

.....

**La reverdere!  
Au revoir!**

**Ils prennent un car pour la Hongrie avec des nappes brodées dans leurs bagages.**

Détail de broderie sur une nappe.



# 9. Hongrie



Jó napot!  
Bonjour!

Maël et Maëva arrivent en car à Budapest en Hongrie.

Budapest, la capitale de la Hongrie, est divisée en deux par le fleuve Danube : Buda d'un côté, et Pest de l'autre ; on l'appelle la perle du Danube. Le Danube, qui figure dans la liste du patrimoine mondial de l'Unesco, est le deuxième plus long cours d'eau d'Europe (après la Volga). Il parcourt 2 850 km avant de se jeter dans la mer Noire par un delta qui constitue la frontière entre la Roumanie et l'Ukraine. Budapest compte 123 sources et 32 établissements thermaux. Se baigner ici est un véritable art de vivre.

★ **1** Retrouve le nom des fleuves en remettant les lettres dans l'ordre : le Rhin, le Guadalquivir, le Danube, le Tibre, la Seine, la Tamise.

- a- Je coule à Paris, je suis la ..... : EISEN
- b- Je coule en Allemagne, je suis le ..... : HRNI
- c- Je coule en Hongrie, je suis le ..... : ABUEND
- d- Je coule au Royaume-Uni, je suis la ..... : MSIETA
- e- Je coule en Italie, je suis le ..... : BETRI
- f- Je coule en Espagne, je suis le ..... : QGIALUVRUDAI

★★ **2** Recopie les différentes caractéristiques des costumes issus des régions mentionnées dans le tableau :

Les matériaux de base du costume traditionnel hongrois étaient la toile de lin (plus tard la batiste) tissée à partir de chanvre ou de lin, le drap fin ou le feutre à partir de la laine, et toutes sortes de cuir. Les costumes traditionnels les plus décorés étaient portés aux environs de Rábaköz et de **Sárbogárd** en Transdanubie. En **Galgamente**, les femmes portaient beaucoup de jupons.

Caractéristiques des costumes de <b>Sárbogárd</b>	
Caractéristiques des costumes en <b>Galgamente</b>	

Au revoir!  
Viszontlátásra!

**Maël et Maëva repartent avec un costume traditionnel. Ils prennent le car pour gagner la Slovaquie.**

Costume traditionnel très décoré porté dans la région de Rábaköz.



# 10. Slovénie



**Bonjour !  
Dober dan !**

Maël et Maëva arrivent en car à Ljubljana en Slovénie.

La Slovénie est un pays en plein changement et le tourisme s'y développe de plus en plus. Ce tourisme mise en particulier sur la découverte de la gastronomie fortement influencée par la cuisine autrichienne, allemande, hongroise et tchèque et sur la visite de nombreux châteaux.

C'est l'occasion de se plonger dans le passé, de découvrir le mode de vie des châtelains, leurs excentricités et les histoires plus ou moins vraies et plus ou moins sanguinaires qui entourent leurs murs.

## Le Knedlick ou quenelles à la bohémienne pour quatre personnes

### Ingrédients :

180g de farine, 1 œuf, 4 cl de lait, 2 cl d'eau, 1 cuillère à café de levure, muscade, sel

### Recette :

Mélange l'œuf avec le lait, l'eau, le sel et la muscade. Ajoute la farine et la levure. Donne à la pâte la forme d'une saucisse en ajoutant éventuellement de la farine ou de l'eau (la pâte peut être collante mais pas trop molle).

Fais chauffer la pâte dans l'eau chaude mais pas bouillante et laisse-la pocher jusqu'à ce que l'intérieur soit ferme.

Coupe les quenelles en tranches de 2 cm et sers-les bien chaudes.

★★ **Maël et Maëva sont très gourmands. Ils testent la recette et ont hâte de la rapporter pour organiser un grand dîner. Écris la recette pour 4 personnes, 2 personnes, 8 personnes et 10 personnes.**

Ingrédients	Pour 4 personnes	Pour 2 personnes	Pour 8 personnes	Pour 10 personnes
farine				
œuf				
lait				
eau				
levure				

**Nasvidenje!  
Au revoir!**

**Maël et Maëva repartent avec une maquette du château de Predjama. Ils rejoignent la gare de Ljubljana.**

Château troglodyte de Predjama datant du XIII<sup>e</sup> siècle, construit sur une falaise.



# 11. Autriche



Guten Tag!  
Bonjour!

Maël et Maëva arrivent en train à Vienne en Autriche.

L'Autriche a fêté en 2006 le 250<sup>e</sup> anniversaire de Mozart. Mozart était un enfant prodige. Il composa son premier concerto à cinq ans, une symphonie à sept ans et tout un opéra à douze ans. Son œuvre est très importante. La présentation de l'opéra *La Flûte enchantée* eut lieu en 1791. Mozart a écrit au cours de sa courte vie 625 partitions. Il est mort à 35 ans.

Vienne est restée un centre culturel important. La ville dispose de nombreuses salles de concert. On peut assister à un opéra tous les soirs.

L'Autriche a signé le traité d'adhésion à l'Union européenne le 24 juin 1994.

★★

1

**Aide Maël et Maëva à trouver la nationalité de ces grands compositeurs :**

- a- Henry Purcell est né au Royaume-Uni, il est .....
- b- Gioacchino Rossini est né en Italie, il est .....
- c- Jean-Sébastien Bach est né en Allemagne, il est .....
- d- Wolfgang Amadeus Mozart est né en Autriche, il est .....
- e- Frédéric Chopin est né en Pologne, il est .....
- f- Georges Bizet est né en France, il est .....
- g- Jean Sibelius est né en Finlande, il est .....
- h- Iannis Xenakis est né en Grèce, il est .....

★★

2

**L'Autriche compte six parcs nationaux très protégés où l'on trouve une grande variété de plantes et d'animaux.**

Classe dans ce tableau les noms de fleurs et ceux d'oiseaux que l'on peut trouver en Autriche : tulipe, iris, moineau, hirondelle, rose, aigle, tournesol, ibis, flamand rose, orchidée, edelweiss, cigogne, tourterelle, corbeau, anémone.

Fleurs	Oiseaux

Au revoir!  
Auf Wiedersehen!

Maël et Maëva sont heureux. Ils ont trouvé une partition de *La Petite musique de nuit* de Wolfgang Amadeus Mozart et vont, pour la première fois, monter à bord d'une péniche.



# 12. Slovaquie

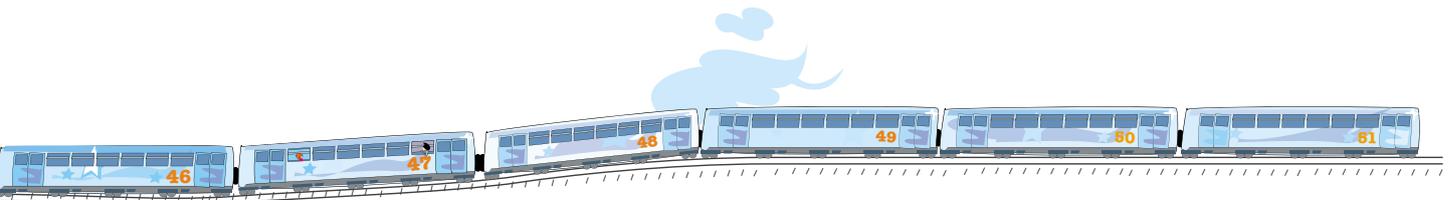


Bonjour!  
Dobrý deň!

Maël et Maëva arrivent en péniche à Bratislava en Slovaquie.

La Slovaquie se trouve au cœur de l'Europe centrale. Elle communique avec ses voisins par le Danube. Le massif des Tatras est une chaîne de montagnes qui se situe à cheval sur la frontière entre la Pologne et la Slovaquie. Le paysage naturel est connu pour ses panoramas spectaculaires et ses infrastructures de sports d'hiver. La plaine du Danube est une région agricole fertile qui produit du blé, de l'orge, des pommes de terre, des betteraves sucrières, des fruits, du tabac et du raisin. La Slovaquie est née de sa séparation avec la République tchèque au 1<sup>er</sup> janvier 1993. Depuis 2009, sa monnaie est l'euro.

En repartant vers Prague, Maël et Maëva ont failli manquer leur train !



1

Maël est entré dans le 17<sup>e</sup> wagon en partant de la tête.  
Maëva est entrée dans le 34<sup>e</sup> wagon en partant de la queue.  
Ils se rendent compte qu'ils sont dans le même wagon.  
Combien de wagons contient ce train ?  
Entoure le bon nombre.

48 - 49 - 50 - 51 - 524



2

**Maëva découvre le massif des Tatras et en profite pour chercher la définition des mots suivants :**

sommet - torrent - glacier - route - vallée - versant

Endroit creux avec des versants en pente

Pente entre le bas et le sommet

Voie large avec un revêtement uni

Cours d'eau rapide et puissant

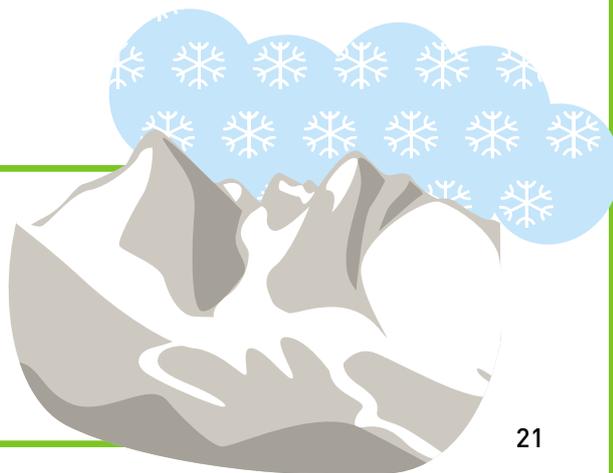
Amas de glace en montagne

Point le plus haut d'une montagne

Do videnia!  
Au revoir!

**Ils remontent à bord du train avec une maquette du massif des Tatras.**

Massif des Tatras, chaîne de montagnes à cheval sur la frontière entre la Pologne et la Slovaquie.



# épisode 3

DÉPART

RÉPUBLIQUE  
TCHÈQUE

ALLEMAGNE

13

14

POLOGNE

15

CARTE  
DU  
TRESOR





LITUANIE



LETONIE



Arrivée



ESTONIE

18



# 13. République tchèque



**Dobrý den !  
Bonjour !**

Maël et Maëva arrivent en train à Prague en République tchèque.

La République tchèque et la Slovaquie sont nées le 1<sup>er</sup> janvier 1993 de la séparation en deux de la Tchécoslovaquie. Aujourd'hui, sur la place de la vieille ville, se dresse la tour carrée de l'Hôtel de Ville avec sa magnifique horloge astronomique. Une horloge astronomique est une horloge sur laquelle on peut lire les positions relatives du Soleil, de la Lune, des constellations du Zodiaque et parfois des plus importantes planètes. On y lit également toutes sortes d'informations cycliques comme la durée du jour et de la nuit, les dates des éclipses lunaires et solaires, et diverses dates (fêtes religieuses, dates et heures des marées, heure solaire, dates des solstices, dates des changements de saison, représentation animée du système solaire, heures de lever et de coucher du Soleil et de la Lune...), le tout agrémenté de toutes sortes de signes symboliques religieux, culturels, artistiques ou scientifiques.

Maël et Maëva sont arrivés devant la tour carrée à 18 h 19 mn et 35 s.

★★

1

**Nicolas de Kadau a construit cette horloge en 1410.  
Depuis combien d'années fonctionne-t-elle ?**

.....

★★

2

**Quelle est la particularité de l'horloge astronomique ?**

.....

.....

.....

★★

3

**Sachant qu'elle bat toutes les quatre secondes,  
combien de fois bat-elle en 1 heure ?**

.....

★

4

**Regarde les cadrans de ces trois montres et indique celle  
qui marque 14 h 45 ?**



**Au revoir !  
Na shledanou !**

**Ils prennent le train en gare de Prague avec  
une reproduction de l'horloge astronomique.**

Horloge astronomique de Prague construite en 1410 par Nicolas de Kadau.



# 14. Allemagne



Bonjour!  
Guten Tag!

Maël et Maëva arrivent en train à Berlin en Allemagne.

L'Allemagne, en allemand « Deutschland », est un pays constitué de 16 États fédérés (les Länder). C'est un des pays fondateurs de l'Union européenne. Après la Seconde Guerre mondiale, elle était divisée en deux entités : la République fédérale d'Allemagne (RFA) et la République démocratique allemande (RDA). Elle s'est réunifiée en 1990. Sa capitale est Berlin.

Depuis toujours, l'Allemagne a eu une vie culturelle intense que l'invention de l'imprimerie par un artisan allemand, Johannes Gutenberg en 1450, a contribué en partie à développer.

L'Allemagne s'est engagée très tôt dans la protection de l'environnement et fait partie des premiers pays à avoir adopté le tri sélectif des déchets.

Elle a décidé de faire de l'innovation écologique l'un des piliers de sa présidence de l'Union européenne en 2007 : c'est celui qui pollue qui paye pour réparer les dégâts.

Des poubelles de couleurs différentes sont installées pour recueillir le verre, le métal, les vieux habits et les déchets biodégradables. Une partie de ces déchets pourra être recyclée et servira à fabriquer d'autres objets.



1

**Maël et Maëva ont ramassé 671 déchets par terre. 389 de ces déchets vont pouvoir être recyclés. Combien ne sont pas recyclables ?**

.....



2

**Maël et Maëva se sont arrêtés devant la statue des musiciens de Brême. Maëva raconte l'histoire à Maël :**

Les frères Grimm sont auteurs de contes célèbres. Ils ont écrit *les musiciens de Brême*, l'histoire de quatre animaux qui, unis, ont affronté et vaincu des voleurs. La statue représente les animaux de ce célèbre conte.

Quels sont ces animaux ? Décris-les :

.....

.....

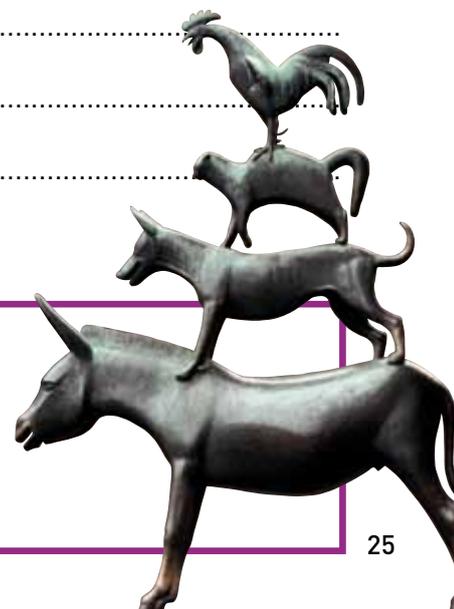
.....

.....

**Auf Wiedersehen !  
Au revoir !**

**Nos aventuriers ont trouvé une réplique de la statue des musiciens de Brême.**

Statue en bronze réalisée en 1951 par Gerhard Marcks représentant les quatre animaux d'un conte médiéval repris par les frères Grimm.



# 15. Pologne



**Dzień dobry!**  
**Bonjour!**

Maël et Maëva arrivent en train à Varsovie en Pologne.

La Pologne a rejoint l'Union européenne en 2004. La richesse de la Pologne réside en sa diversité, historique et culturelle, mais aussi industrielle. C'est en Pologne qu'est né l'un des Européens les plus célèbres, le médecin et astronome Nicolas Copernic, né en 1473 et mort en 1543. Il est l'auteur de la célèbre théorie selon laquelle la Terre, que l'on croyait auparavant centrale, tourne autour du Soleil qui, lui-même, se trouve au centre de notre système solaire (héliocentrisme).

★★

**1**

**Maël et Maëva ne peuvent pas utiliser l'euro, puisque la monnaie polonaise est le zloty. Ils vont à la banque changer leur argent.**

**1 zloty polonais vaut 0,25 euro, 1 euro = 4 zlotys**

a- Combien valent 3 zlotys en euros ? .....

b- Combien valent 8 euros en zlotys ? .....

★★

**2**

**Maël et Maëva ont 30 euros, ils veulent acheter un thermomètre. Celui-ci coûte 50 zlotys. Ont-ils assez d'argent pour l'acheter ? Combien leur reste-t-il ?**

.....

Maël et Maëva observent le ciel et regardent les étoiles avec une lunette astronomique.

★★

**3**

**Redonne son nom à chaque planète.**

Copernic a démontré que le Soleil occupait le centre de notre système planétaire et que c'est autour de lui que les autres planètes tournaient. Il affirme que la Terre n'est ni immobile, ni au centre du monde. Elle est en effet animée de deux mouvements de rotation : l'un sur elle-même en 24 heures et l'autre autour du Soleil en un an, faisant de la Terre une planète comme les autres. Le système solaire est constitué de huit planètes : Jupiter, Mars, Mercure, Neptune, Saturne, la Terre « planète bleue », Uranus et Vénus. Remplace-les sur le schéma ci-dessous.



**Au revoir!**  
**Do widzenia!**

**Les Polonais leur offrent une reproduction du portrait de Nicolas Copernic.**

Portrait de Nicolas Copernic (1473-1543). Musée Nicolas Copernic à Frombork.



# 16. Lituanie



**Bonjour!**  
**Laba diena!**

**Maël et Maëva arrivent à la gare de Vilnius en Lituanie.**

La Lituanie est le plus grand et le plus peuplé des États baltes. Elle est redevenue indépendante en 1991 et a rejoint l'Union européenne en 2004. Sa population se compose de 80 % environ de Lituanais, de 11 % de Polonais et de 7 % de Russes. La cigogne est un grand symbole en Lituanie. Il existe de nombreux contes et légendes lituaniens inspirés de la cigogne.

**Maël et Maëva ont découvert au cours de leur voyage de nombreuses langues.**

Il y a plusieurs familles de langues en Europe. Chaque famille de langues forme des groupes qui ont des origines communes, des ressemblances, des « airs de famille ».

Les langues qui sont parlées en Europe viennent des différents peuples qui sont passés sur ce continent depuis plus de trois mille ans avant notre ère. Il y a trois grandes familles : les langues germaniques, les langues romanes et les langues slaves. En tout, il y a 23 langues officielles de l'Union européenne. Il y a donc en Europe presque autant de langues que de pays différents, d'où l'intérêt d'apprendre d'autres langues que la sienne, d'aller à la découverte d'autres cultures, de se connaître pour devenir un vrai citoyen européen.

★ **Promène-toi dans le cahier et retrouve « bonjour » et « au revoir » dans les différentes langues et recopie-les dans le tableau.**

Langues germaniques (d'origine allemande)	« Bonjour »	« Au revoir »
Allemand		
Anglais		
Danois		
Hollandais		
Suédois		

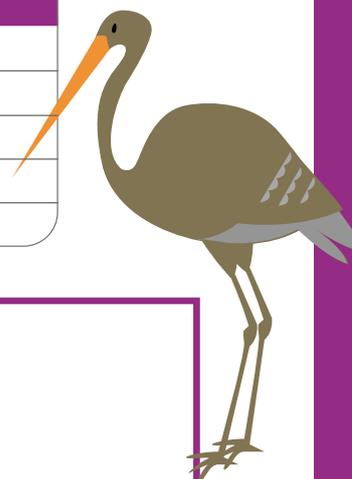
Langues romanes (de l'ancien Empire romain)	« Bonjour »	« Au revoir »
Espagnol		
Français		
Italien		
Portugais		
Roumain		

Langues slaves	« Bonjour »	« Au revoir »
Bulgare		
Polonais		
Slovaque		
Slovène		
Tchèque		

**Au revoir!**  
**Viso Gero!**

**Maël et Maëva repartent avec une statue en bronze d'une cigogne. Ils regardent leur itinéraire sur une carte et enfourchent leur vélo.**

Cigogne en bronze, grand symbole en Lituanie.



# 17. Lettonie



Labdien!  
Bonjour!

Maël et Maëva arrivent en vélo à Riga en Lettonie.

La Lettonie est un des pays d'Europe où l'écotourisme est le plus développé. L'écotourisme est une façon de faire du tourisme avec pour objectif de profiter de la nature, des espèces animales et des paysages tout en les respectant.

Les moyens de transport les plus écologiques sont le vélo et le train.

Les touristes découvrent le pays et ses richesses. L'ambre de la Baltique est une de ces richesses. C'est une résine sécrétée par des conifères. Cet ambre est surnommé encore aujourd'hui « les larmes des oiseaux de mer ». Les hommes ont toujours été fascinés par l'ambre auquel ils ont, très tôt, attribué des pouvoirs magiques.

La Lettonie a rejoint l'Union européenne en 2004.

Maël et Maëva doivent prendre le train à la gare de Riga.

★★

1

Maëva quitte l'hôtel à 7 h 55 et arrive à la gare à 8 h 17. Maël arrive à la gare à 8 h 25 et a mis 12 minutes de moins que Maëva pour faire le trajet. À quelle heure Maël a-t-il quitté l'hôtel ?

a- 7 h 43

b- 7 h 59

c- 8 h 07

d- 8 h 13

e- 8 h 15

★★

2

On attribue à l'ambre une expression très imagée, « les larmes des oiseaux de mer ». Maël et Maëva s'amuse à trouver le sens d'autres expressions dont ils ont entendu parler. Aide-les à écrire leur signification.

a- « Paris ne s'est pas fait en un jour » .....

.....

b- « Bâtir des châteaux en Espagne » .....

.....

c- « Tous les chemins mènent à Rome » .....

.....

Au revoir !

Uz redzēsānos !

Maël et Maëva repartent avec de l'ambre vers la gare de Riga.

L'ambre, or de la Baltique, est composé d'éléments organiques (résine de pin fossilisée).



# 18. Estonie



Bonjour !  
Tere !

Maël et Maëva arrivent à la gare de Tallinn en Estonie.

La République d'Estonie est généralement regroupée avec la Lettonie et la Lituanie dans un ensemble géopolitique appelé pays baltes mais dont l'appellation exacte devrait être pays baltiques. L'Estonie fait partie de l'Union européenne depuis 2004 et a adopté l'euro le 1<sup>er</sup> janvier 2011. Situé sur la rive orientale de la mer Baltique, c'est un pays qui compte de nombreux lacs et îles et de nombreuses plaines.

L'Estonie est le plus petit des États baltes. Cet état exporte des équipements électriques et électroniques, du bois et des textiles.



1

Maël et Maëva comparent les drapeaux ci-dessous.



Autriche



Estonie

Si la surface rouge du drapeau autrichien était de 600 cm<sup>2</sup>, quelle serait la surface totale représentée par les différentes couleurs du drapeau estonien ?

.....



2

Ils s'amuse avec les lettres du mot **ESTONIE**.

Écris un acrostiche à partir du mot ESTONIE.

Un **acrostiche** est un poème dont les premières lettres de chaque vers forment un mot quand elles sont lues verticalement.

E .....

S .....

T .....

O .....

N .....

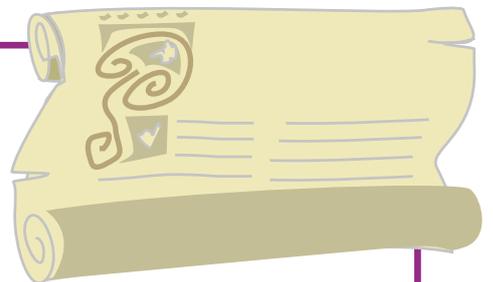
I .....

E .....

Head aega!  
Au revoir!

Ils complètent leur collection avec un parchemin sur lequel est écrite la légende du mot **Europe**. Ils embarquent à bord du ferry en partance pour Helsinki.

Peau de mouton ou de chèvre spécialement préparée pour recevoir l'écriture. II<sup>e</sup> siècle avant J.-C.





Départ

19

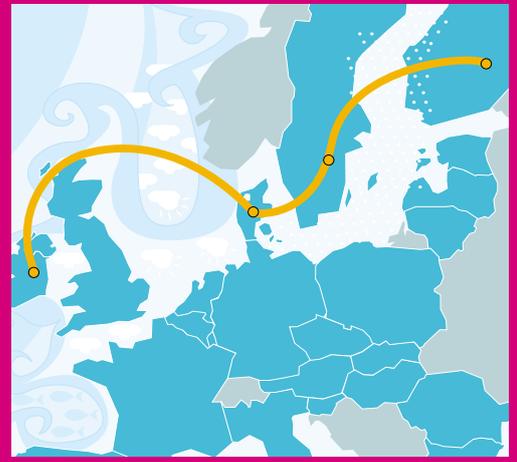
FINLANDE



21

DANEMARK





**20** SUÈDE

**épisode 4**

**Arrivée**



**22** IRLANDE

# 19. Finlande



**Pääivää! God dag!  
Bonjour!**

**Maël et Maëva arrivent en ferry à Helsinki en Finlande.**

La Finlande est le pays situé le plus au nord de l'Europe. De ce fait, les hivers sont froids et les étés courts et relativement frais. La température moyenne du mois de juillet est d'environ 16 °C tandis que la température moyenne du mois de février est de - 9 °C. Dans l'extrême nord, au-delà du cercle polaire arctique, le soleil reste sous l'horizon pendant 51 jours : c'est la nuit polaire ! L'été, le soleil ne se couche pas pendant 73 jours : ce sont les nuits blanches. Une autre caractéristique est le changement radical de temps, y compris au cours d'une même journée, et les variations importantes de température d'un jour à l'autre.

La beauté des paysages nordiques a inspiré de nombreux artistes, dont le compositeur Jean Sibelius, et l'architecte designer Alvar Aalto qui représente la nature à travers ses créations.

**Maël et Maëva découvrent le pays et s'émerveillent de tout ce qu'ils découvrent.**



**1**

**Transforme ces phrases en phrases exclamatives.**

a- Les hivers sont très froids en Finlande.

.....

b- Les palais sont monumentaux.

.....

c- Il y a énormément de pistes cyclables dans les villes.

.....

d- Le finnois est une langue très musicale.

.....



**2**

**Le réveil avance de trois minutes par heure. Maël le met à l'heure à 21 h avant d'aller se coucher. À quelle heure doit-il régler la sonnerie pour se réveiller à 7 heures le lendemain ?**

a- 6 h 30

b- 7 h 30

c- 6 h 35

d- 7 h 00

e- 7 h 45

**Au revoir!**

**Näkemiin! Hej då!**

**Maël et Maëva repartent avec une création d'Aalto. Ils chaussent leurs skis de randonnée pour aller en Suède.**

Fauteuil 41 en bois doté d'une assise en S en contreplaqué moulé et d'un cadre en patin de traîneau. Création d'Alvar Aalto (1898-1976).



# 20. Suède



Bonjour!  
God dag!

Maël et Maëva arrivent en skis de randonnée à Stockholm, capitale de la Suède.

La Suède est l'un des trois pays scandinaves avec la Norvège et le Danemark. C'est l'un des pays les plus grands d'Europe (450 000 km<sup>2</sup>) ; il est peuplé de 9 100 000 habitants. Au total, comme la Finlande et la Norvège, la Suède est très étirée en longueur avec 1 600 km de long pour 500 km de large. C'est un pays couvert de forêts et de lacs. La Suède fait partie de l'Union européenne. Elle a gardé sa monnaie nationale : la couronne suédoise.

En Suède, le 13 décembre, on fête la Sainte Lucie, qui marque l'entrée dans les nuits les plus longues de l'année. À Stockholm, le jour ne dure que quatre heures. La clarté des bougies renouvelle l'espoir de retrouver vite un soleil rayonnant. L'origine du mot « Lucie » vient d'ailleurs du mot latin « lux » signifiant lumière. De blanc vêtue, une couronne de bougies sur la tête, la demoiselle de la lumière apporte brioches au safran (« Lussekatte ») et lumière à chaque foyer suédois.

Maël et Maëva sont frappés par les grands espaces de la Suède et se demandent si ce pays est aussi peuplé qu'il est grand.



1

**La densité d'un pays est le nombre d'habitants par km<sup>2</sup>. Pour la calculer, il faut diviser le nombre d'habitants par la superficie au km<sup>2</sup>. Complète le tableau à l'aide de ta calculatrice.**

Pays	Population (habitants en 2010)	Superficie (km <sup>2</sup> )	Densité (habitants/km <sup>2</sup> )
Allemagne	81 802 257	356 959	229,2
Danemark	5 534 738	43 098	
Finlande	5 351 427	338 145	
France	64 714 074	550 000	115
Grèce	11 305 118	131 957	
Irlande	4 455 780	70 283	63
Italie	60 340 328	301 308	
Lituanie	3 329 039	65 200	
Malte	412 970	316	1 266
Royaume-Uni	62 008 048	244 101	255
Suède	9 340 682	449 964	20



2

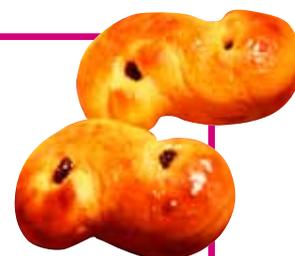
**Maël et Maëva découvrent que les Suédois parlent de nombreuses langues. Ils se souviennent que beaucoup de mots anglais sont employés en France. Peux-tu les retrouver ?**

- a- Lieu pour garer les voitures : .....
- b- Escalier mécanique : .....
- c- Coussin gonflable : .....
- d- Gardien de but : .....
- e- Produit pour se laver les cheveux : .....
- f- Fait d'aller de magasin en magasin : .....

Hej då!  
Au revoir!

**Ils rejoignent Copenhague en train et traversent un immense pont qui relie la Suède et le Danemark, avec des brioches au safran dans leurs bagages.**

Brioches dont le safran, de couleur jaune comme le soleil, était utilisé symboliquement pour chasser les ténèbres. Elles sont aussi appelées « Chats de Lucie » ou « Lussekatte ».



# 21. Danemark



**Goddag!**  
**Bonjour!**

**Maël et Maëva arrivent à Copenhague au Danemark.**

Le Danemark est un pays essentiellement formé d'îles réparties entre la mer du Nord et la Baltique (406 îles exactement). Avec 1,7 million d'habitants sur les 5,5 millions que compte le pays, Copenhague est donc le cœur du Danemark, en perpétuelle évolution. Le Danemark est membre de l'Union européenne depuis 1973.

À Copenhague, au bord de l'eau, se trouve la statue de la Petite Sirène, monument emblématique de la cité. Inspirée par le conte de fées de Hans Christian Andersen, elle représente une sirène qui est tombée amoureuse d'un prince mais doit patienter trois cents ans avant de devenir humaine et de pouvoir l'épouser.

**Maël et Maëva replongent dans l'univers des contes.**



**1**

**Lis les extraits des contes suivants et trouve le titre correspondant. Donne le nom de l'auteur (Grimm, Perrault, Andersen...) ou indique s'il s'agit d'un conte traditionnel.**

a- Je voudrais que vous partiez d'ici et construisiez votre maison, dit-elle, mais prenez garde qu'elle soit bien solide pour que le grand méchant loup ne puisse entrer et vous manger.

.....

b- Il était un brave homme qui vivait dans un pays lointain. Il avait une belle maison et une ravissante fille. Il lui donnait tout ce qu'il pouvait. Alors pour lui faire plaisir, il épousa une veuve qui avait deux filles. Ainsi, avec une nouvelle maman et deux sœurs, sa fille aurait tout pour être heureuse.

.....

c- Il était une fois un bûcheron et une bûcheronne qui avaient sept enfants, tous des garçons ; l'aîné n'avait que dix ans, et le plus jeune n'en avait que sept.

.....



**2**

Les bateaux que les Vikings ont inventés eux-mêmes (ils ont mis plus de mille ans à les mettre au point) étaient très perfectionnés. Ils ont inventé le gouvernail. Ces bateaux n'avaient pas seulement des voiles, mais un fond plat et aussi des rames. Ils pouvaient ainsi remonter les fleuves alors que les autres étaient obligés de longer les côtes.

**Mais d'ailleurs quel nom portaient-ils ?**

.....

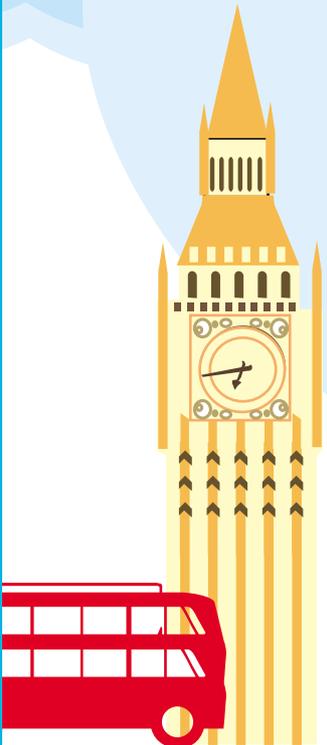
**Au revoir!**  
**Farvel!**

**Une reproduction de la Petite Sirène leur est offerte à l'aéroport. En route vers l'Irlande !**

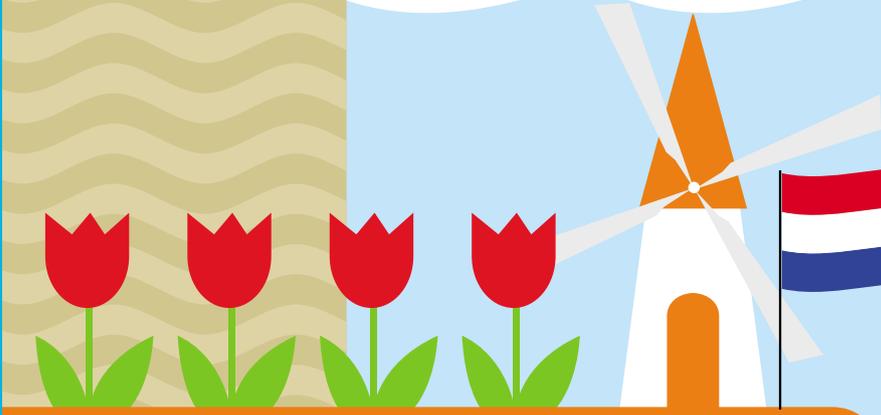
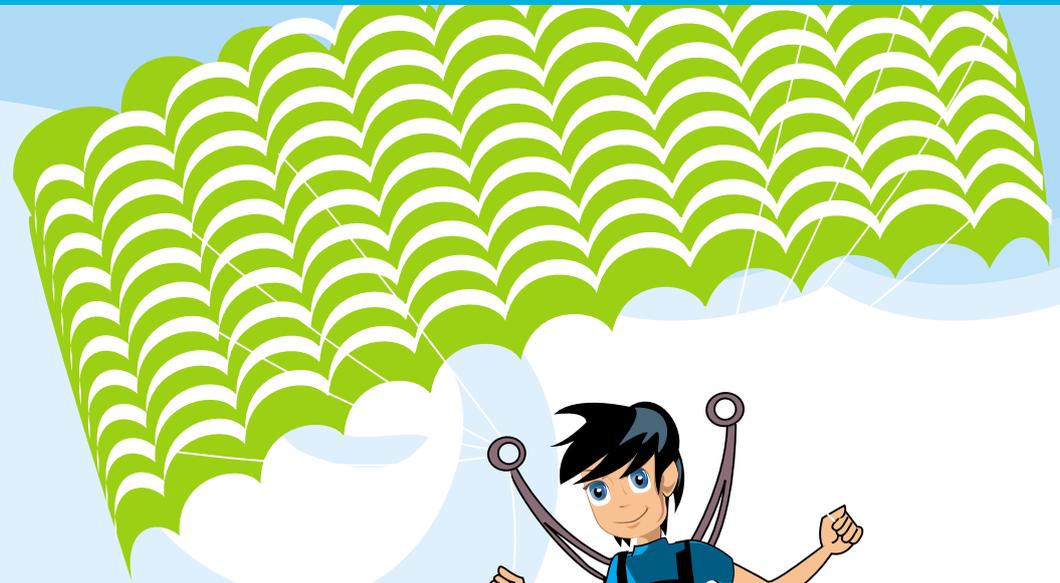
Statue de la Petite Sirène sur un rocher (1,25 m de haut, 125 kg).  
Sculptée par Edward Eriksen et érigée en 1913, à Copenhague.



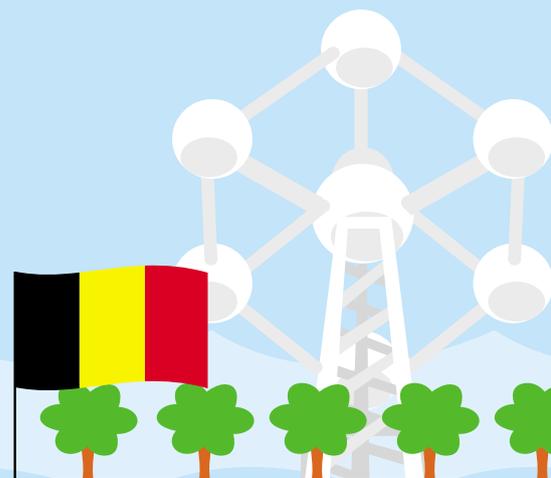




ROYAUME-UNI 23

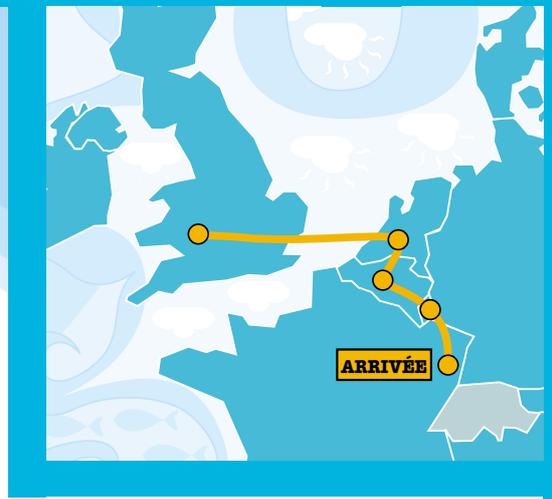


PAYS-BAS 24



BELGIQUE 25

# épisode 5



FRANCE 27



LUXEMBOURG 26

# 23. Royaume-Uni



**Hello !  
Bonjour !**

**Maël et Maëva arrivent en avion à Londres au Royaume-Uni.**

Le Royaume-Uni est composé de l'Angleterre, du Pays de Galles, de l'Écosse (qui constituent ensemble la Grande-Bretagne) et de l'Irlande du Nord. La capitale est Londres. La monnaie utilisée est la livre.

Plusieurs écrivains britanniques comme Agatha Christie et JK Rowling (Harry Potter) sont à l'origine de romans policiers ou d'histoires fantastiques. Lewis Carroll est aussi un écrivain britannique. Son œuvre la plus célèbre est *Alice au pays des merveilles* : « Alice s'ennuie fermement, assise sous un arbre, aux côtés de sa sœur plongée dans son livre, lorsqu'un lapin blanc traverse soudain le sentier. Sortant une montre de son gilet, il part à toutes jambes vers son terrier, suivi aussitôt par la curieuse fillette... »

Maël et Maëva doivent faire attention lorsqu'ils traversent les rues. Au Royaume-Uni, les voitures roulent à gauche.

☆☆☆ **Observe avec Maël et Maëva les drapeaux, lis les légendes et redonne à chaque drapeau son nom.**

Drapeau du Royaume de Grande-Bretagne	Drapeau du Royaume de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	Drapeau anglais	Drapeau de l'Irlande du Nord	Drapeau écossais
Le drapeau britannique est une superposition des drapeaux écossais et anglais. Un liseré blanc sépare la croix rouge du fond blanc.	Le 1 <sup>er</sup> janvier 1801, l'union est créée entre la Grande-Bretagne et l'Irlande : le nouvel État prend le nom de Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande. On ajoute alors une croix de saint Patrick au drapeau britannique.	Une croix rouge sur fond blanc porte le nom de croix de saint Georges (St George's cross).	L'Irlande a un emblème : la harpe. La croix rouge dite de saint Patrick a été plus facile à superposer sur le drapeau que la harpe ; elle est en diagonale.	Une croix de saint André désigne une croix en forme de X.



a : .....



b : .....



c : .....



d : .....



e : .....

**Au revoir !  
Good bye !**

**Maël et Maëva repartent avec une reproduction de la couronne de saint Édouard. Ils embarquent à bord d'un ferry pour les Pays-Bas.**

Couronne de saint Édouard, réalisée en 1661, joyau de la couronne britannique. Fabriquée en or et sertie de 440 pierres précieuses, elle est utilisée exclusivement lors du couronnement d'un nouveau monarque. Elle pèse 2,155 kg.



# 24. Pays-Bas



Bonjour!  
Goedendag!

Maël et Maëva arrivent en ferry à Amsterdam, aux Pays-Bas.

Les Pays-Bas sont l'un des pays en Europe où l'altitude moyenne est la plus basse (un quart du territoire en dessous du niveau de la mer).

Les terres ont été conquises sur la mer avec les polders (étendues artificielles de terre réalisées par le drainage de la mer et l'assèchement de zones littorales). On comprend pourquoi Amsterdam est entièrement construite sur pilotis. Amsterdam compte 1 281 ponts. Jacques Brel, chanteur belge, a écrit une chanson très célèbre sur cette ville.

Comme le pays est très plat, on trouve de nombreuses pistes cyclables (15 000 km). Ainsi, il y a deux fois plus de vélos que de voitures. Les balades à vélo sont très prisées, c'est l'occasion de découvrir les paysages riches de moulins encore en activité et les champs de tulipes poussant sur les terres sablonneuses.

Van Gogh, peintre hollandais, s'est inspiré de ces champs de fleurs dans ses peintures. Deux cent six de ses œuvres sont exposées au musée Van Gogh.

Maël et Maëva découvrent le pays à vélo.

★★★ Décris chaque image en utilisant au moins trois adjectifs qualificatifs différents pour chacune des images :

a



.....  
.....  
.....

d



.....  
.....  
.....

b



.....  
.....  
.....

e



.....  
.....  
.....

c



.....  
.....  
.....

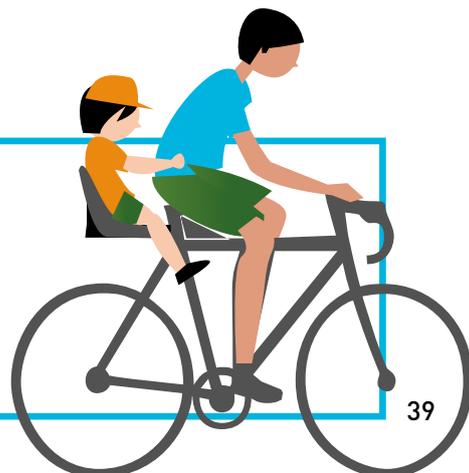
f



.....  
.....  
.....

Tot Ziens!  
Au revoir!

Nos aventuriers décident de rapporter un vélo, véritable institution aux Pays-Bas et un symbole à Amsterdam.



# 25. Belgique



Goedendag!  
Bonjour!  
Bonjour!

Maël et Maëva arrivent en vélo à Bruxelles en Belgique.

Bruxelles est la capitale du royaume de Belgique et l'une des trois euro-capitales avec Strasbourg et Luxembourg. Elle accueille de nombreuses institutions européennes. Elle s'est fait connaître par la Grand-Place, le Manneken-Pis et l'Atomium (atome géant) aujourd'hui entièrement rénové. En Belgique, il y a trois langues officielles : le français, le néerlandais et l'allemand.

Les symboles de l'Union européenne sont :

- l'hymne européen, tiré de la neuvième symphonie de Beethoven. Lorsqu'il est joué en tant qu'hymne européen, il est sans paroles ;
- une devise : « Unie dans la diversité » ;
- une journée de l'Europe : le 9 mai ;
- le drapeau européen, qui est le symbole de l'Union européenne, de l'unité et de l'identité de l'Europe. Le cercle d'étoiles dorées représente la solidarité et l'harmonie entre les peuples d'Europe. Le nombre d'étoiles n'est pas lié au nombre d'États membres. Il y a douze étoiles, car ce chiffre est traditionnellement un symbole de perfection, de plénitude et d'unité. Le drapeau reste le même indépendamment des élargissements de l'Union européenne.



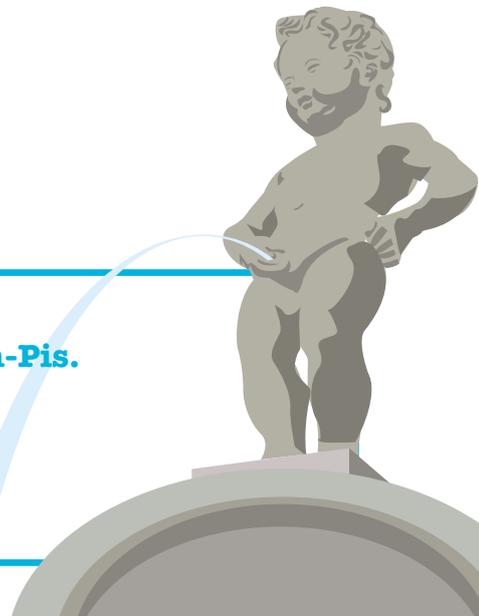
★ **Remémore-toi ton aventure dans les pays européens et retrouve dans lesquels tu as rencontré ces différents éléments.**

- a- Harpe, trèfle : .....
- b- Tulipes, moulins, ponts : .....
- c- Lacs, cigognes : .....
- d- Mozart, edelweiss : .....
- e- Jeux Olympiques, Zeus : .....

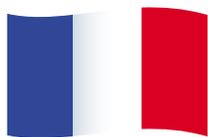
**Au revoir!**  
**Tot ziens!**  
**Au revoir!**

**Ils emportent un drapeau de l'Union européenne et une reproduction du Manneken-Pis.**

Statue en bronze d'une cinquantaine de centimètres sculptée par Jérôme Duquesnoy en 1619. Elle représente le symbole de l'indépendance d'esprit des Bruxellois.







Maël et Maëva reviennent en France, leur pays. Ils vont pouvoir déposer au musée de Strasbourg les trésors de tous les pays qu'on leur a confiés tout au long de leur grande aventure.

La France est l'un des plus vastes pays du continent européen. Elle a également une partie de son territoire en dehors de l'Europe : ce sont les départements et collectivités d'outre-mer. Ses paysages sont très divers : ruraux et citadins, paysages de montagnes et de plaines. La France s'ouvre sur trois mers et un océan.



**Connais-tu un ou plusieurs départements français d'outre-mer ?**

.....

**Cite une des mers entourant la France :**

.....

**Connais-tu les grands fleuves français ?**

.....





Quel est l'ancien palais des rois de France qui est devenu le plus grand musée de Paris ?

.....

Quelle est la peinture représentant le sourire le plus énigmatique de l'histoire ?

.....

Dans quelle ville se situe la statue de « l'Ange au sourire » exposée dans la cathédrale ?

.....

Dans quelle ville se trouve la Géode ?

.....

Cite le fleuve au bord duquel se situent de nombreux châteaux. À quelle période de l'histoire appartiennent-ils ?

.....

.....

**Au revoir !**



# Corrigés pour vérifier tes réponses

## Union européenne

P. 4



- 1 La France, la République fédérale d'Allemagne, l'Italie, la Belgique, le Luxembourg, les Pays-Bas
- 2 Juillet 2022
- 3 1<sup>er</sup> janvier 2007
- 4 Vingt-sept États membres
- 5 Le Conseil européen, la Commission européenne, le Parlement européen, le Conseil de l'Union européenne, la Cour de Justice de l'Union européenne, la Banque centrale européenne et la Cour des Comptes.
- 6 Strasbourg
- 7 Vert : l'Amérique ; Jaune : l'Afrique ; Rouge : l'Europe ; Orange : l'Asie ; Rose : l'Océanie ; Bleu : l'Antarctique

## Portugal

P. 8



- 1 Un célèbre navigateur et découvreur portugais.
- 2 Cumin, fenouil, piment de Cayenne...
- 3 a- Vrai  
b- Vrai  
c- Vrai

## Espagne

P. 9



- 1 a- « Paul en Arlequin » exposé au Musée National Picasso à Paris  
b- « Guernica » exposé au Musée de la Reine en Espagne

2

	Paul en Arlequin	Guernica
Quelles sont les couleurs utilisées ?	bleu, rose, jaune, noir, orangé, blanc cassé, gris, marron	noir et blanc
Que vois-tu comme personnages ?	un enfant	des personnes, des animaux
Quels objets distingues-tu ?	un fauteuil	des lances, une ampoule, une lampe à huile

- 3 Les personnages gémissent, pleurent et sont en morceaux ; le tableau est très sombre, le cheval est blessé, on voit des lances...

## Italie

P. 10



- ① a- 2 h 25  
b- 1 h 10  
c- 9 h 00  
d- 1 h 00  
e- 3 h en avion. Et par les autres moyens de transport, il dure 14 h 05.
- ② « Dans un petit village très calme vit un honnête menuisier du nom de Geppetto. Son rêve le plus cher est d'avoir un fils. D'une souche d'arbre, il en fait un petit pantin de bois. Il s'appelle Pinocchio. Par une belle nuit, la Fée Bleue apparaît dans sa demeure et exauce le vœu de Geppetto : elle donne vie à ce petit pantin. »

verbes conjugués	infinitif du verbe	groupe
vit	vivre	3 <sup>e</sup> groupe
est	être	auxiliaire
fait	faire	3 <sup>e</sup> groupe
s'appelle	s'appeler	1 <sup>er</sup> groupe
apparaît	apparaître	3 <sup>e</sup> groupe
exauce	exaucer	1 <sup>er</sup> groupe
donne	donner	1 <sup>er</sup> groupe

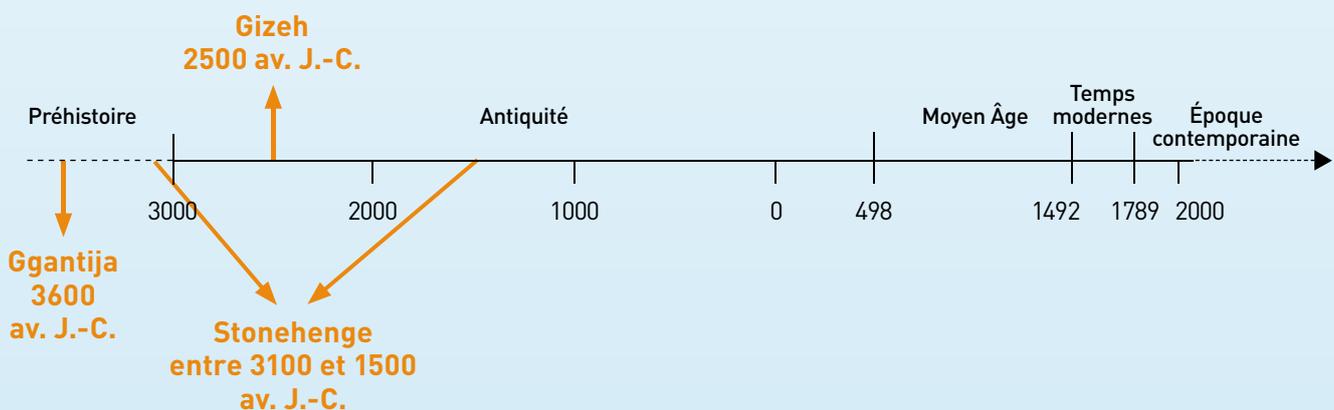
## Malte

P. 11



- ① a- 1. Allemagne, 2. France, 3. Royaume-Uni, 4. Italie, 5. Espagne, 6. Pologne, 7. Grèce, 8. Suède, 9. Finlande, 10. Malte  
b- 1. Malte, 2. Grèce, 3. Royaume-Uni, 4. Italie, 5. Pologne, 6. Finlande, 7. Allemagne, 8. Suède, 9. Espagne, 10. France

②



## Chypre

P. 12



- 1 a- Mer Méditerranée  
b- Tu as le choix entre Paphos, Kourion et Limassol.  
c- Tu peux citer soit Rizokarpaso soit Famagouste.  
d-  $9\,251\text{ km}^2$  équivaut à  $9\,251\,000\text{ m}^2$ .
- 2 a- Maëva découvre-t-elle l'histoire d'Aphrodite, la déesse de l'amour ?  
b- Deux chaînes montagneuses entourent-elles la plaine fertile de Messaoria ?

## Grèce

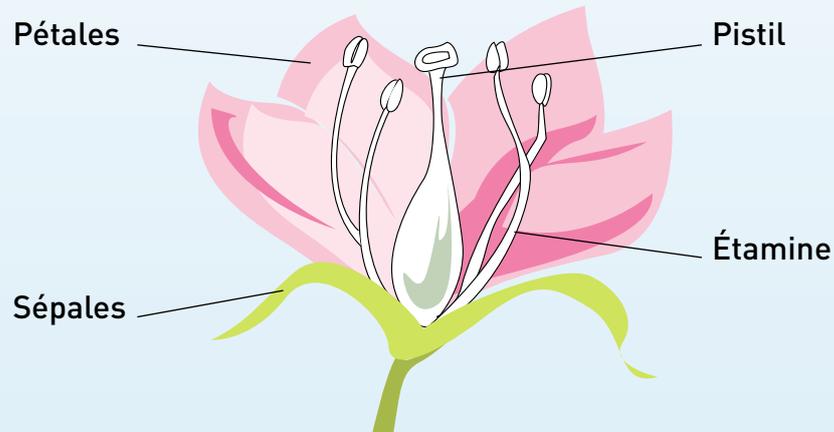
P. 13



- 1 a- Maël est le huitième. Il y a 28 coureurs derrière lui et 7 devant lui.  
b-  $300 \times 15 = 4\,500\text{ m}$   
 $4\,500\text{ m} = 4,5\text{ km}$   
Maëva a parcouru  $4\,500\text{ m}$  ou  $4,5\text{ km}$ .

## Bulgarie

P. 16



## Roumanie

P. 17



- a- Il ne faut pas laisser couler l'eau.  
b- Une douche utilise environ six fois moins de litres d'eau.

## Hongrie

P. 18



- 1 a- Seine  
b- Rhin  
c- Danube  
d- Tamise  
e- Tibre  
f- Guadalquivir
- 2 À Sárbogárd : costumes très décorés.  
À Galgamente : beaucoup de jupons.

## Slovénie

P. 19



Ingrédients	Pour 4 personnes	Pour 2 personnes	Pour 8 personnes	Pour 10 personnes
farine	180 g	90 g	360 g	450 g
œuf	1	1/2	2	2 ½
lait	4 cl	2 cl	8 cl	10 cl
eau	2 cl	1 cl	4 cl	5 cl
levure	1	1/2	2	2 ½

## Autriche

P. 20



- 1 a - britannique b - italien c - allemand d - autrichien e - polonais  
f - français g - finlandais h - grec

2

Fleurs	Oiseaux
Tulipe – iris – rose – tournesol – orchidée – edelweiss – anémone	Moineau – hirondelle – aigle – ibis – flamand rose – cigogne – tourterelle – corbeau

## Slovaquie

P. 21



- 1 50

2

Vallée	Endroit creux avec des versants en pente
Versant	Pente entre le bas et le sommet
Route	Voie large avec un revêtement uni
Torrent	Cours d'eau rapide et puissant
Glacier	Amas de glace en montagne
Sommet	Point le plus haut d'une montagne

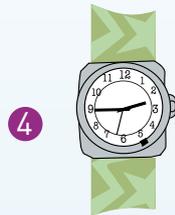
**République tchèque**

P. 24



- 1 Depuis 598 années.
- 2 Elle donne les positions de la Lune, du Soleil, des constellations du Zodiaque. Elle donne des informations comme la durée du jour et de la nuit, la date des éclipses lunaires et solaires, les dates des changements de saisons, les heures de lever et de coucher du Soleil et de la Lune...

- 3 900 fois



4 Cette montre indique bien 14 h 45.

**Allemagne**

P. 25



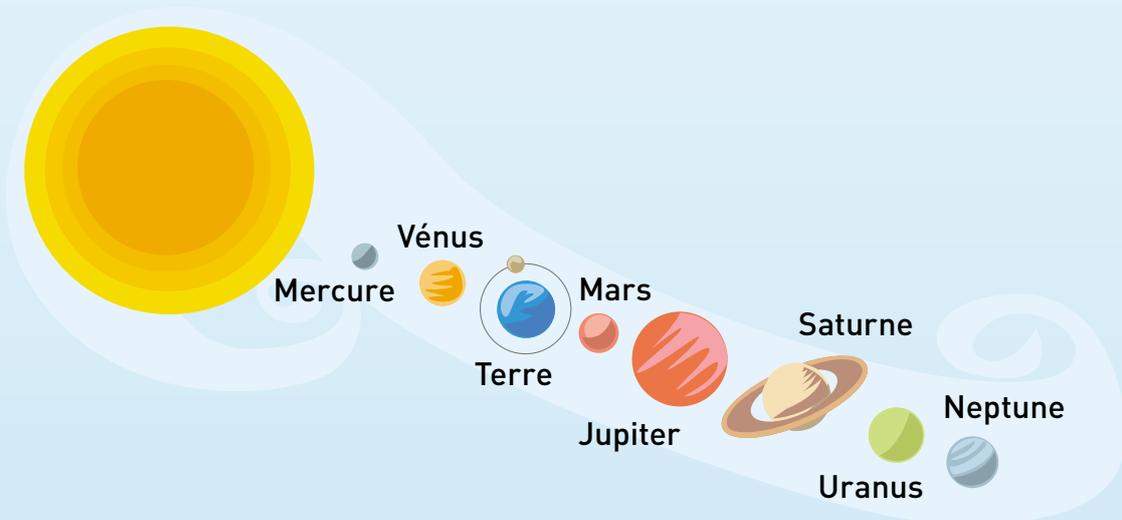
- 1 282 déchets
- 2 Il y a un âne, un chien, un chat et un coq.

**Pologne**

P. 26



- 1 a- 0,75 euro  
b- 32 zlotys
- 2  $30 \text{ euros} = 120 \text{ zlotys}$      $120 - 50 = 70$   
Ils ont assez d'argent et il leur reste 70 zlotys.



## Lituanie

P. 27



<b>Langues germaniques</b> (d'origine allemande)	« Bonjour »	« Au revoir »
<b>Allemand</b>	Guten Tag	Auf Wiedersehen
<b>Anglais</b>	Hello	Good bye
<b>Danois</b>	Goddag	Farvel
<b>Hollandais</b>	Goedendag	Tot ziens
<b>Suédois</b>	God dag	Hej då
<b>Langues romanes</b> (de l'ancien Empire romain)	« Bonjour »	« Au revoir »
<b>Espagnol</b>	Buenos días	Adiós
<b>Français</b>	Bonjour	Au revoir
<b>Italien</b>	Buongiorno	Arrivederci
<b>Portugais</b>	Bom dia	Adeus
<b>Roumain</b>	Bună ziua	La revedere
<b>Langues slaves</b>	« Bonjour »	« Au revoir »
<b>Bulgare</b>	Zdrave	Dovizhdane
<b>Polonais</b>	Dzień dobry	Do widzenia
<b>Slovaque</b>	Dobrý deň	Do videnia
<b>Slovène</b>	Dober dan	Nasvidenje
<b>Tchèque</b>	Dobrý deň	Na shledanou

## Lettonie

P. 28



- 1 Maël a quitté l'hôtel à 8 h 15.
- 2 a- Les choses difficiles demandent du temps.  
b- Faire des projets impossibles à réaliser.  
c- Il y a plusieurs façons d'arriver.

## Estonie

P. 29



- 1 900 cm<sup>2</sup>.
- 2 À toi de jouer. La réponse t'appartient.

## Finlande

P. 32



- ① a- Que les hivers sont froids en Finlande !  
b- Que les palais sont monumentaux !  
c- Que les pistes cyclables sont nombreuses dans les villes !  
d- Que le finnois est une langue musicale !
- ② a- 7 h 30

## Suède

P. 33



- ① 

Pays	Population (habitants en 2010)	Superficie (km <sup>2</sup> )	Densité (habitants / km <sup>2</sup> )
Danemark	5 534 738	43 098	128,4
Finlande	5 351 427	338 145	15,8
Grèce	11 305 118	131 957	85,7
Italie	60 340 328	301 308	200,2
Lituanie	3 329 039	65 200	51
- ② a- parking  
b- escalator  
c- airbag  
d- goal  
e- shampoing  
f- shopping

## Danemark

P. 34



- ① a- Les Trois Petits Cochons, conte traditionnel  
b- Cendrillon de Perrault  
c- Le Petit Poucet de Perrault
- ② Ce sont des drakkars.

## Irlande

P. 35



- ① a-SP ; b-SF ; c-SF ; d-SP ; e-SP ; f-SF ; g-SF ; h-SP
- ② 1 kg
- ③ a- Le sifflet n'est pas un instrument à cordes.  
b- La batterie, car c'est le seul instrument à percussion qui nécessite des baguettes.  
c- La flûte traversière n'est pas un instrument celtique.

## Royaume-Uni

P. 38



- a- drapeau du Royaume de Grande-Bretagne - b- drapeau anglais
- c- drapeau écossais - d- drapeau de l'Irlande du Nord
- e- drapeau du Royaume de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

## Pays-Bas

P. 39



- a- mauve, rouge, vert
- b- nombreux, jaune, artistique
- c- long, gris, contemporain
- d- vert, lumineux, agréable
- e- écologiste, sportif, pratique
- f- vieux, typique, culturel

## Belgique

P. 40



- a- Irlande
- b- Pays-Bas
- c- Lituanie
- d- Autriche
- e- Grèce

## Luxembourg

P. 41



À toi de jouer ! La réponse t'appartient.

## France

P. 42



- ① La Guadeloupe, la Martinique, la Réunion.  
La Méditerranée ou la Manche ou la mer du Nord.  
La Seine, le Rhin, le Rhône, la Loire, la Garonne.
- ② Le Louvre  
La Joconde  
« L'Ange au sourire » dans la cathédrale de Reims  
Paris  
La Loire – la Renaissance



**Pour en savoir plus  
sur l'Europe :  
[ec.europa.eu/france](http://ec.europa.eu/france)**

**Toute l'information  
sur l'éducation :  
[education.gouv.fr](http://education.gouv.fr)**



**Vous pouvez télécharger ce cahier sur :**

<http://eduscol.education.fr/cahierseurope>

[http://ec.europa.eu/france/activite/actions\\_ecoles/cahiers\\_europe\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/france/activite/actions_ecoles/cahiers_europe_fr.htm)

**Ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative**

110 rue de Grenelle – 75357 PARIS 07 SP

**Contenus pédagogiques** : direction générale de l'enseignement scolaire.

**Conception, réalisation** : secrétariat général, délégation à la communication.

**Création** : W & CIE 

**Illustrations** : Émilienne Dubois

**Impression** : nom à venir

**Parution** : premier semestre 2011

Réactualisation en coopération avec la représentation en France de la Commission européenne.

**Contact** : comm-rep-par@ec.europa.eu

Exemplaire gratuit. Ne peut être vendu.

ISBN : 978-2-11-128218-6

